

「江戸の縁起物」 @日本クラブWEBギャラリー (nippongallery.nipponclub.org)

会期: 1月14日(木)~2月17日(水)
江戸末期から続く江戸小玩具の老舗「助六」が
厳選した縁起物約50点をご紹介致します。手間
隙かけた精緻な職人の技と、愛らしい縁起の良
い江戸小玩具をお楽しみ下さい。



小野道風蛙(おののとうふうかえる)
「練習は不可能を可能にします。継続は力なり。」

日本クラブ カルチャー講座 2021年冬期オンライン講座

2021年冬期オンライン講座がスタートいたしました。オンライン上でグループで楽しく学べるクラスや、細やかな指導が受けられるプライベートレッスンなどを行っています。新しい趣味や、以前から興味があった習い事を自宅から始めてみませんか? 各講座詳細は www.nipponclub.org/culture でご覧いただけます。新しい講座も随時、追加して参ります!

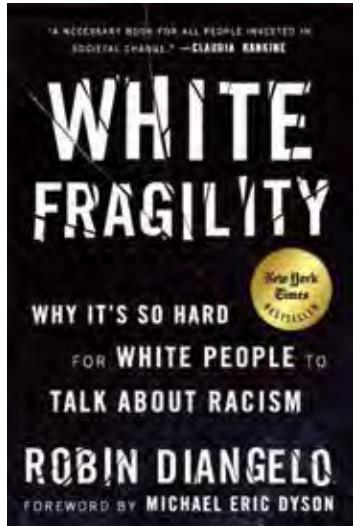
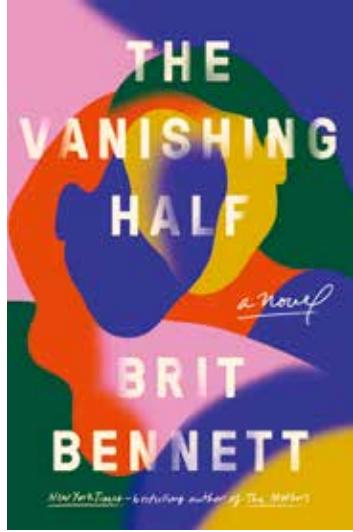
日本クラブのイベント

一般の方にもご参加いただけるウェビナー やイベントもございますので、ぜひ日本クラブ・ウェブサイトのイベントページ (www.nipponclub.org/activity_event) をご覧ください。日本クラブメンバーシップのお問い合わせは内藤まで (hnaito@nipponclub.org)

詳細は下記ウェブサイトにてご確認下さい。

The Nippon Club
145 W. 57th St., New York, NY 10019
Tel: 212-581-2223

www.nipponclub.org



NY公立図書館貸し出しオンラインキング

1980年
NPO団体、彫刻家協会
Sculptors Alliance
が、1月30日(土) Vita
Mutata

までオンライン公開中。
コロナ禍においてアーティストの制作環境や思考も大きな影響が出ている。アーティストの中から選ばれた17人の応募者の作品が、前後の展示は中島健一、伴大二郎が参加している。展示サイトは [www.sculptorsalliance.org/](http://sculptorsalliance.org/) を参照。



If you touch me_I will push you to the end - Dai Ban.HEIC

JCATオンライン 展覧会スタート

YESとNO テーマ

NYを拠点に280人以上のクリエイティブチームが、1日から31日(日)まで、オンラインにて「イエス」を「NO」というふたつの対極して開催している。アーティストは



Shigeru K.
Stand by Me
(Wisconsin 1962)

アーティストをテーマにアーティストらが表現した作品を展示する。詳細はウェブサイト [www.jcat-gallery.com/](https://jcat-gallery.com/) を参照。

在外選挙の 制度と手続について

登録・投票は 簡単です

在外選挙登録資格

- ①満18歳以上で
- ②日本国籍を持っていて
- ③海外に3か月以上お住まいの方(出国時登録申請を除く)

必要書類を準備し
申請書に記入、大使館、
総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館
などから住所確認の
連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を
証明できる書類
(在留届を提出済の方は
不要です。)

大使館



選挙人証



※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに数か月かかります
※選挙人証受取は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票



直接日本大使館・総領事館
(領事事務所)に出向いて
投票する方法。

郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して、
記載の上、登録先の選挙管理
委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票



一時帰国した方や帰国直前で転入
届を提出して3か月未満の方は、
日本国内でも投票できます。

同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書[※]、代理の方の旅券を御用意ください。
※申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

1.平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
2.平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、在ニューヨーク日本国総領事館

TEL: 212-371-8222

Mail: ryoji@ny.mofa.go.jp

または

外務省 在外選挙 検索まで。

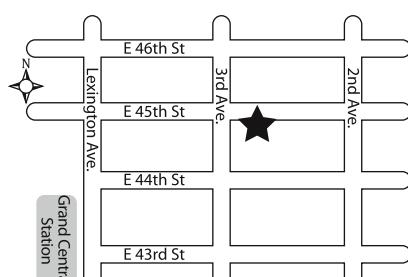


Tel: 201-943-8003
607 Gorge Rd., Cliffside Park, NJ 07010
営業時間 (L)火~金 11:30am-3pm (D)火~木 5pm-9pm 金~日 5pm-9:30pm 月曜定休

MTC KITCHEN

Mutual Trading Company Since 1926

Mutual Trading Company(共同貿易)のオンラインショップでは、シェフ用の和包丁やキッチン道具、器など、MTC Kitchenでしか購入できない商品を多く取り揃えております。



MTC Kitchen オンラインショップ
www.MTCKitchen.com

MTC Kitchen マンハッタンストア

711 3rd Ave, New York, NY10017

(45丁目、2&3番街の間)

Tel: 212-661-3333

月~金 10am~7pm EST

土・日 定休日

マンハッタンストアスタッフ一同、皆さまのお越しを心よりお待ち申し上げております。

New York Mutual Trading, Inc. <http://www.nymtc.com/>
77 Metro Way Secaucus, NJ 07094 Tel. 201-933-9555

LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察するNYライフスタイル



(写真提供・莊園不動産)
Eメール: info@shoenrealty.com 古旗(こば)さん

新型コロナウイルス救済におけるNY州の家賃救済プログラム申請受け付けが再開し、2021年2月1日まで申請可能となつた。前回すでに申請し給付対象外であつた人も再申請の必要はなく新基準により再審査され、審査結果の通りが届く。プログラムは、救済の対象となる世帯の大家に対する限りの返済義務の1回限りの返済義務の家賃補助金を支払う。早いもの順ではなく2月1

月1日まで申請可能となつた。前回すでに申請し給付対象外であつた人も再申請の必要はなく新基準により再審査され、審査結果の通りが届く。プログラムは、救済の対象となる世帯の大家に対する限りの返済義務の1回限りの返済義務の家賃補助金を支払う。早いもの順ではなく2月1

2月1日までに申請を

不動産

▽ショーリングの方法。
家族の安全性を考えて、引っ越しをしてから家をマーケットに出される方は少なくありません。空き家でしたらバイヤーがいつでも

▽用意するもの。
COVID-19フォームの同意書、靴力バー、消毒剤などは、売り手側エージェント

直後のオーブンハウスなどもその方法の一つです。
▽申込書類。
この辺もセラー側のエージェントの監視が必要です。エントリの監視が必要です。エントリの監視が必要です。

コロナ禍で住宅売却を行う安全ポイント

写真や置物などの個人的なものへ触らないようにお的

車なしでも暮らせる ハリソンの町に住む

日本から来米してニューヨークで賃貸住宅

を探すときに、「郊外」というカテゴリーで探

す。

トロ

ン

ク

、手袋はバイヤー側に用

意をしてもらいます。ここ

で注意が必要ですが、家に

入る場合は全員に必ず靴力

バ

ー

を

設けた集中的なショーリング

を

します。

リス

テ

イ

ン

グ

を

します。

脱

い

で

裸

足

で

は

面倒だと靴を

い

る

人が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

る

が

い

ローカル スクランブル New Jersey

ニュージャージー州在住の日系高校生が、仲間と共に無料オンライン教室を開設している。彼らは、幼稚園児から小学生まで活動するさまざまなプロジェクトに取り組んでいます。また、毎月開催される「NJ」プロジェクトでは、日本語で会話を楽しむことができます。この活動は、日本語を学ぶための環境を提供するためのものです。

この活動は、日本語を学ぶための環境を提供するためのものです。また、毎月開催される「NJ」プロジェクトでは、日本語で会話を楽しむことができます。この活動は、日本語を学ぶための環境を提供するためのものです。



www.bergencountywinterwonderland.com (写真・久松茂、前年度撮影)

今環止の規制により、毎日営業が2月21日まで行われます。この規制により、多くの店舗が閉鎖されています。しかし、多くの店舗は、規制期間中も営業を続けています。また、多くの店舗は、規制期間中も営業を続けています。



44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450
201-857-5738 · jmart-usa.com

今環止の規制により、毎日営業が2月21日まで行われます。この規制により、多くの店舗が閉鎖されています。しかし、多くの店舗は、規制期間中も営業を続けています。また、多くの店舗は、規制期間中も営業を続けています。

スケートが 楽しめる！

The Rink
(バンゾーン公園内)

ニュージャージー補習授業校
(幼児部、初等部、中等部、高等部)

2021年1月16日
冬の幼児部体験教室

充実のオンライン授業実施中!

教員、幼児部アシスタント、初等部1学年学級指導補助員の登録者 募集中

お問い合わせ ニュージャージー補習授業校事務所 Tel. (201) 585-0555
Two Executive Dr. Suite 280, Fort Lee, NJ 07024 Email: njws@jwsnj.org

詳細はホームページをご覧ください。www.jwsnj.org

New Jersey州で移民法のことなら NPZ弁護士事務所

グリーンカードや就労ビザ、その他さまざまなビザサポートを行っています。
(代表): 201-670-0006 / info@visaserve.com
Mina(日本語スタッフ): 201-670-0006(ext.112) mina_kosuge@visaserve.com
RIDGEWOOD, NJ • RARITAN, NJ • NEW YORK, NY

website: www.visaserve.com

りんごラーニングセンター

現地校学習支援プログラム、英語検定対策講座、英会話、ビジネス英語、TOEIC対策講座、日本語教室、書道教室等

語学部門
幼児部門
問合せ先: (201)947-4707 www.JapaneseSchool.org 無料駐車場完備
2460 Lemoine Ave., #103~105, Fort Lee, NJ 07024 GWBより車で3分

ニュージャージーこぐま幼稚園

ニュージャージーこぐま幼稚園では、子どもの主体性をもった活動を大切にし、それを援助しています。子どもたちが、心も体も大きくなつて世界に飛び出し活躍してくれることを願いつつ「こどもが まんなか」をスローガンに、一人ひとりの子どもたちが内に秘めている可能性を大きく花開かせることができるように歩んでいきたいと思います。

保育時間 午前8時45分～午後3時45分
(半日保育もあり)

対象年齢 2歳半～6歳

延長保育 午前7時から午後8時
週1日から通園可能(月～土)

見学、無料体験保育は随時受け付けています。

全米各地からオンライン幼稚園生徒募集

初等部・中等部サタデースクール
午前8時45分～午後3時45分

月 キッズジム 午後1時45分～2時30分
火 ダンスアンドムーブメント 午後1時45分～2時30分
木 親子クラス 午前10時～11時
金 リトミック音楽クラス 10時半～11時15分 (対象年齢8ヶ月～2歳半)

月～金 アフターキャンプ 午後4時30分～6時30分

スクールバン運行
530 10th Street, Palisades Park, NJ 07650
Tel: 201-944-6968/201-966-5561
E-mail: theyoucien@gmail.com
www.newjerseykogumayouchien.com

PARAMUS PUBLIC LIBRARY
...It's all at your library

**NJ州
パラマス公立図書館
開館しています**

●6000冊以上の日本語蔵書
児童書、一般書、雑誌、コミック本など

●バーチャルESLクラス(無料)

●当館には「週刊NY生活」も設置しております。
ご自由にお持ち帰り下さい。

お問い合わせは、japaneselanguage@paramus.bccls.org
中村まで日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

PARAMUS PUBLIC LIBRARY
E116 Century Road, Paramus, NJ 07652
<http://www.paramuslibrary.org/>



千葉真知子の ART COOKING



弱火で煮ます。この間はガ

豆は従来の炊き方では8時間

豆を作ることがで

きます。

豆は水で洗い、浮

いてから豆を

おきます。

豆を

おきます。

伊藤さちよ舞踊団のさるんシリーズ第68回「雪の象徴」ストリーミングが1月31日（日）午後3時から4時まで、ホームページ(www.dancejapan.com)のオンラインリンクから視聴できる（リンクは24時間有効）。1726年初演歌舞伎舞踊「鶯娘」抜粹、創

伊藤さちよ31日まで 「雪の降る町を



ヨーロッパの都市 (Boroughs, NYCC) Online by Center for Traditional Music and Dance 伝統音楽・舞踊やヘターネに直面するアーティストのインタビュー、「デモンストレーション」など公開中。各口述がYouTubeで配信されています。

初開催です。私もJNTO（政府観光局）から「MICEアンバサダー」に委嘱されている関係で御招待いただき、参加してきました。会議のテーマは「Navigating a New Model for Meetings（新たなミーティング・モデルの確立）」。コロナ禍によって「コンベンション業界は大打撃を受けていますが、この会議ではコロナ禍における業界の課題

会場の参加者とオンラインによる意見交換を行いました。何より興味深かったのは、横浜での会場の参加者とオンラインで参加者をあわせたハイブリッド形式で開催されたことで、私も初日はオンラインで京都から、2日目は横浜会場に足を運び、双方の形式でハイブリッド国際会議を実体験しました。2日目の横浜会場での参加者は50人程度で、海外からの参加者は全員オンラインで参加しました。何より興味深かったのは、横浜での会場の参加者とオンラインによる意見交換を行いました。何より興味深かったのは、横浜での会場の参加者とオンラインで参加者をあわせたハイブリッド形式で開催されたことで、私も初日はオンラインで京都から、2日目は横浜会場に足を運び、双方の形式でハイブリッド国際会議を実体験しました。2日目の横浜会場での参加者は50人程度で、海外からの参加者は全員オンラインで参加しました。

参加を強いることになりません。このため、会議を2部に分けて開催していることがあります。運営は難しく、経費もかさむことがあります。それでも参加費を徴収すれば採算は取れるという算段もあるようですが、一日も早い感染の収束と国際会議の正常化を目指すにはいられません。

立 きのう取扱い書類

トシ・カブチーノのオラン
ライン・ニューヨークキャ
バレー・ライブ「新春お一人
サマー紅白歌合戦」昭和平
成令和」が2日開催され
た。ズームによるオンライン
配信第3弾となる今回
は、橋幸夫の「恋のメキシ
カンロック」や西郷輝彦
の「星のフラメンコ」など
お馴染みの昭和歌謡から
misa 「アイノカタチ」ひ

A woman with a large, voluminous red pompadour hairstyle is singing into a microphone. She is wearing a red, patterned jacket with a white collar and a white pom-pom on the cuff. She is holding a small yellow object in her right hand. In the background, a Christmas tree is decorated with green lights and red ornaments. To the right, there is a white pillar with a red star and some text that is partially visible.

トシ・カプチーノ お一人様紅白 30曲を熱唱



栗原祐司の ミュージアム・ブリーフのひとりごと

第387回

コロナ禍の 国際会議



た。日本人のみが登壇し、海外からの登壇者はモニタ画面のみという寂しい状況でした。が、同時に通訳もあり、通信環境もしっかりと整っていました。これは I CCA の面目躍如といったところでしょう。

店舗移転キャンペーンスタート!

~~\$59~~ ➤ 無制限プラン

\$45 +tax /月

To replace or top up your current SIM card,
you can visit t-mobile.com/jpn

SIM AMERICA

NEW LOCATION

390 Fifth Avenue Suite 904 New York, NY 10018
(館内奥のエレベーターで9Fまでお越しください。)

営業時間：月～日 午前11時～午後7時 (祝祭日は休業)
(営業時間は変更になる場合がありますので、Webをご確認下さい。)

Tel : 212-725-1730 Web : america-keitai.com
E-mail : cs@america-keitai.com